

PROVINCII DI GURIZE, PORDENON e UDIN

3 di AVRÎL FIESTE dal FRIÛL



Provincia di Udine
Provincie di Udin



Agjenzie Regionâl pe lenghe furlane



Comun di Cjavàs



Comun di Fane



Comun di Midun



Istitût Ladin Furlan "Pre Checo Placerean"



Associazione Lis Aganis
Ecomuseo Regionâl des Dolomitis Furlanis



Fatorie didatiche e sociâl
"La Contrada dell'Oca"

Cu la partecipazion di

Regjon Autonome Friûl Vignesie Julie

Provincie di Pordenon, Provincie di Gurize

Diocesis di Gurize, Concuardie-Pordenon e Udin

Universitât dal Friûl

Ufici Scolastic Regionâl

Societât Filologjiche Furlane

Pro Loco di Fane - Grup Alpins di Cjavàs

Info:

PROVINCIE DI UDIN, Servizi Promozion des Identitâts

Place Patriarcjât, 3 - 33100 Udin

Tel. 0432.279730 - fax 0432.279465 LinguaFriulana@provincia.udine.it

www.provincia.udine.it

Istitût Ladin Furlan "Pre Checo Placerean"

cel. 334.2787654 - istitutladinfurlan@libero.it



Provincia di Udine
Provincie di Udin



CJAVÀS - FANE - MIDUN

Fieste de Patrie dal Friûl

Program des manifestazions ator pal Friûl

**VINARS AI 28 di MARÇ
VENERDI 28 MARZO**



SPILEMBERG

Teatri Miotto (Viâl Barbacane, 15)

Aes 21.00 - "Frico e suprissata" - Spetacul comic par furlan e calabrès.

Une idee di Luca Domenicali e Anna Menossi. Cun Andrea Bove, Enzo Limardi e Claudio Moretti. Regjie di Luca Domenicali. Proget de Associazion culturâl "Colonos"

**SABIDE AI 29 di MARÇ
SABATO 29 MARZO**



CJASTEONS DES MURIS

Aree ricreative don Aldo Sepulcri

Aes 20.30 - Il Circul teatrâl ricreatif di Trivignan al presente la comedie di Luciano Rocco "Cuant che il soreli al jeve di chê altre bande", regjie di Luciano Lugano. Iniziative inmaneade dal Gruppo Teatro Concerto "Le Scuclute" di Cjasteons des Muris (Bagnarie)

SEDEAN Teatri comunâl "Plinio Clabassi"

Aes 20.45 - La Amministrazion comunâl di Sedean e presente "Predis" il gnûf spetacul di Teatro Incerto di e cun Fabiano Fantini, Claudio Moretti e Elvio Scruzzi. Al è un omaç a chei predis che si cjatin a vivi lis lôr piculis ma, intal stes timp, grands bataiis di bessôi e inte indifferene

**JOIBE AI 3 di AVRIL
GIOVEDÌ 3 APRILE**



SANT DENËL Biblioteche Guarneriane

Aes 13.00 - Cerimonie di donazion de Sacre Bibie (version in marilenghe) di bande de Provincie di Udin ae Biblioteche Guarneriane di Sant Denël ae presince dal president de Provincie di Udin on. Pietro Fontanini e dal diretôr de Biblioteche dot. Angelo Floramo

TALMASSONS (Flambri) - Biblioteche

Aes 16.00 - Presentazion par cure dal prof. Danilo Toneatto des publicazions "La regjine de gnot" e "Gjovani il pes che al voleva svualâ" realizadis dal Circul culturâl "G. Bini" di Flambri cul contribût dal Comun di Talmassons e cul patroçini de Societât Filologjiche Furlane. Iniziative indreçade ai fruts inmaneade de Amministrazion comunâl di Talmassons

UDIN

Palaç Belgrât, Salon dal Consei

Aes 17.00 - La Amministrazion Provinciâl di Udin e presente la II edizion dal volum "Storie dal Popul Furlan" di Bons. Pieri Piçul (Pietro Londero). Intervents dal on. Pietro Fontanini, Mons. Duilio Corgnoli, Giorgio Jus e Mauro Vale.

Daspò premiazion dal concurs fotografic "La tô patrie intun clic" (edizion 2013) inmaneât de Clape di culture "Patrie dal Friûl"

TUMIEÇ

Aes 17.00 (Place XX Settembre) - "Tumieç inte Patrie dal Friûl" incuintri di furlanetât inmaneât de Nuova Pro Loco Tolmezzo in colaborazion cu la Universitât de Tierce Etât, la Redazion "Ladins dal Friûl, "Union Scritôrs Furlans" e la Amministrazion comunâl. Visite ae Tor Reytembergher, dulà che a son esponûts documents dai sgjâfs dal cjistiel patriarçâl di Tumieç e oparis di Federico Moracutti

Aes 18.00 (Albiere "Roma", Sale secont plan) - Proiezion dal documentari "Cence sunsûrs" e presentazion di libris par furlan publicâts tal 2013.

Ae fin de serade piçul rinfresc

UDIN

Vie Grazzano - Museu Etnografic dal Friûl

Aes 17.30 - La Associazion culturâl Furclap, tal ambit dal program di MUSEO ATTIVO 2014 e inmanee un incuintri sul percors artistic de nestre region par cure di Paolo Mattiussi, artist e espert di art visive. La seconde part de serade si concentrarà su lis peculiaritâts de nestre Picule Patrie cu la presince dal compositor e musicist Beppino Lodolo, che propit chest an al celebre i siei 50 agns di ativitât.

La jentrade e je libare ma i pueçj a son limitâts (si consei di prenotâ telefonant al numar 0432.271920)

TARVIS

Auditorium dal Centri socio-culturâl "Julius Kugy"

Aes 18.00 - Serade di leture di poesis dal scritôr e poete furlan Massimo Leli par cure di Serena Martini, compagne di musicis dal Mestri Alberto Busetini. Iniziative inmaneade dal Comun di Tarvis par celebrâ la Fieste de Patrie

GURIZE Municipi (Sala Bianca)

Aes 18.00 - Presentazion dal volum n. 106 de riviste "Studi Goriziani - J SACRIS SALMS. Edizione del Salterio goriziano con comparazioni linguistiche e letterarie reto-friulane". Tesi

di dottorât di Massimiliano Verdini - Universitât di Friburgo (Svizzera) in colaborazion cu la Biblioteche Statâl Isontine e l'Istitût Ladin Furlan "Pre Checo Placerean". Iniziative inmaneade de Amministrazion comunâl di Gurize

CJARLINS

Aes 18.30 - Inte glesie parochiâl di Cjarlins Messe cul popul celebrade di pre Elia Leita e compagnade dal Grop Corâl di Cjarlins diret de M.e Giulia Zucchetto

Aes 19.30 - Corteu cu la Gnove Bande di Cjarlins direte dal M.i. Flaviano Martinello e deposizion di un ze di rosis tal Monument ai Muarts in vuere par cure dal Grop Alpini di Cjarlins e intal Monument ai Muarts sul lavôr par cure dai Volontaris de Protezion civil comunâl

Aes 20.00 (sale parochiâl) - Presentazion dal librut bilengâl furlan/talian "La Clape 2014" e setime edizion de consegne dal premi "Britule di Arint" promovude de Clape Culturâl di Cjarlins e Sarvâs. Daspò licôf (par notâsi clamâ il 339.3900099, dentri dal 31 di Març, fintremai che al è puest)

FAEDIS Scuelis (Aula magna)

Aes 20.30 - L'A.P.S. Pro Loco Faedis e il Comun di Faedis a organizin une serade culturâl cu la proiezion di 2 films par furlan: "Une frute cui çjavei luncs e neris" dal regjist Mario Passero gjavât fûr de conte di Maria Fanin e "Striaments" dal regjist Gianluca Fioritto, dedicât ai miçs e aes leiendis furlanis e ambientât inte Ete di Mieç

LUCINÏS Sede centrâl C.R.A. (Sale Mons. Luigi Faidutti)

Aes 20.30 - La Associazion Furlans dal Gurizan e organize l'event "Fieste de Patrie dal Friûl 2014" cun chest program: presentazion de ricerçe su ce che al è sucedût ai 3 di Avrîl dal 1077 a Lucinîs, lant indaûr al 1001 (prime menzon di Gurize) e al 568, fasint un struc de furlanetât di Gurize e dal so teritori dilunc dai scueli.

Proiezion dal documentari-interviste "Babel Blu" dal regjist Renato Rinaldi, che al fevele de bandiere furlane come simbul di identitât

LISTIZE Vile Bellavitis

Aes 20.30 - Presentazion dal n. 16 de riviste storiche "Las Rives" par cure dal Assessorât ae Culture dal Comun di Listize e de Associazion di storie locâl Las Rives

MIDUN

Teatri de Peraule Pier Paolo Pasolini

Aes 20.30 - "Peravali" un viaç de memorie a Navarons, lûc speciâl par Novella Cantarutti, contât cu lis peraulis di Ida Vallerugo e Aldo Colonnello, lis imagjinis dai fotografis Giuliano e Gianni Cesare Borghesan, lis vôs dal "Grup Teatrâl Pierditimp" di Midun e la musiche de Associazion Musicâl "Tomat" di Spilimberc

FLAIBAN Centri sociâl

Aes 20.45 - La Pro Flaibano in colaborazion cul Comun di Flaibano e inmanee "L'incuintri de vierte" cu la partecipazion di Luca De Clara, che al presente il libri di poesis par furlan "Jonas" e di Giancarlo Venuto, che al ilustrarà lis figuris dal libri. Moment musicâl cun Sebastiano Gubian al piano e Luisa Pezzotto al violin

**VINARS AI 4 di AVRIL
VENERDI 4 APRILE**



FANE Sale Eldorado (Vie Maniago, 2)

Aes 20.30 - "Turo di Brazzà" spetacul teatrâl in marilenghe cu la Compagnie "A.C.T. Lis Falischis" di Udin

MERËT DI TOMBE Sale teatrâl parochiâl

Aes 20.30 - La Associazion culturâl La Grame e presente "FELICI ma furlans - LIVE" spetacul multimedial diret e interpretât di Alessandro Di Pauli e Tommaso Pecile

SANT DENËL Museu dal Teritori

Aes 20.45 - "Il çjant e la poesie. Dialect jenfri Ciro di Pers e la Vilate furlane" cu la partecipazion dal grop corâl Vôs di Vilegnove. Iniziative inmaneade de Biblioteche Guarneriane di Sant Denël

CODROIPO Biblioteche civiche

Don Gilberto Pressacco (Sale conferencis)

Aes 20.45 - "Friûl, puint di popui e di culturis" serade culturâl inmaneade dal Comun di Codroip cun aprofondiment storic par cure dal prof. Gotart Mitri

**SABIDE AI 5 di AVRIL
SABATO 5 APRILE**



LISTIZE Biblioteche comunâl

Des 9.00 aes 13.00 - Il Comun di Listize al presente la "Zornade dedicate ai libris sul Friûl" (par dutis lis etâts) sedi par furlan che par talian

CODROIPO Biblioteche civiche

Don Gilberto Pressacco (Sale conferencis)

Aes 9.30 - "MARILENGHE & MARISCUELE - Riflessions par un percors condividût e integrât" Seminari par cure dal Comun di Codroip, dal Istitût comprensif di Codroip e de Societât Filologjiche Furlane. Daspò dai salûts des autoritâts, intervent introduttif di Pierino Donada "Insegnâ il furlan: oblic o oportunitât?" e relazions di William Cisilino, Patrizia Pavatti, Paola Cencini, Rosalba Perini e Antonella Brugnoli. Al moderarà Federico Vicario, president de Societât Filologjiche Furlane. Fra un intervent e chel altri a saran presentâts i progetis didatics plui inovatîfs fats des scuelis.

Tal stes contest si tignarà "La Mostre de didatiche in marilenghe" cu la esposizion di materiâi fats des scuelis, Universitât, associazions, çjasis editoris, privâts...

SEDEAN Biblioteche

Aes 10.15 - Inte suaze dal progiert "Nassûts par lei" la Aministrazion comunâl di Sedean e inmanee la "Ore de conte", un incuintri di leturis par furlan indreçât ai fruts dai 3 ai 7 agns. Intal periodi 1-12 di Avrîl al vignarà metût dongje un spazi di esposizion di libris par furlan ("Pagjinis viertis sul Friûl")

MUÇANE Sale parochiâl "San Vitale"

Aes 11.00 - "Li orbi de Mozana: 1514-2014" spetacul teatrâl par cure dal Teatri Nazionâl Furlan (T.N.F.) pes scuelis mediis dai comuns di Muçane, Cjarlins e San Zorç di Noiar.

Aes 18.30 - "Li orbi de Mozana: 1514-2014" spetacul teatrâl par cure dal "Teatri Viart" di Muçane cu la regjie di Giorgio Monte. Scree dal plat mosaic in ricuart di chest aniversari dai 500 agns par cure di Michela Vecchiato. Ae fin zûcs di fûc par cure di "Mi-ka-el: gli angeli del fuoco" e rievocazion storiche. Par duçj i partecipants un omaç par ricuardâ la iniziative fat a man dal grup zovanil "Le stanzute"

CJAVÀS

Aes 18.00 (Sale consiliâr dal Palazat) - "Contis di mosaic" de tiere dal mosaic e dal teraç... storiis di mans, di oms e di maraveis cu lis vòs dal prof. Paolo Venti, dal mestri mosaicist Rino Pastorutti e dal Coro Polifonic "Tomat" di Spilimberc diret dal mestri Davide De Lucia. Al presente Claudio Romanzin

Aes 21.00 (Sale Societât Operarie, Place Plebiscito) - "Musiche a manete". A sunin i "Countdown Zero" (Mattia Toppan, Marco Basso e Nicholas Fasano), daspò i "Blue Bash Organ Trio" (Flavio Paludetti, Christian Cecchetto, Nicola Dal Bo e Jacopo Russo) duçj arlefs e docents de Associazion Musicâl "Tomat" di Spilimberc e grant final cun "DJ Tubet" il rapper furlan di Nimis

TALMASSONS Sale polifunzionâl (Vie Tomadini)

Aes 18.00 - Presentazion dal progiert "Un cuc pal comun: il nestri pais. Cemût che al jere... e ce che al è daûr a diventâ" realizât de Scuele secundarie di I grât "I. Nievo" di Talmassons daûr de leç 482/99 par tornâ a recuperâ il patrimoni di toponomastiches storiche dal teritori. Iniziative inmanee de Aministrazion comunâl di Talmassons

SAN ZUAN DAL NADISON Auditorium des scuelis

Aes 20.30 - Il Comun di San Zuan dal Nadison insiemit cu la Pro Loco "Pro San Giovanni" al organize la "Fieste Furlane", cul fin di valorizâ la lenghe, i customs e lis tradizions dal Friûl. Inte ocasion a vignaran premiâts i representants plui significatifs di mistîrs, buteghis e ativitâts artesanâls dal teritori. Si esibiran un coro, un grup folcloristic e un grup musicâl folk-rock

CJASTEONS DES MURIS Aree ricreative don Aldo Sepulcri

Aes 20.30 - Serade culturâl inmanee dal Gruppo Teatro Concerto "Le Scelute" di Cjasteons des Muris (Bagnarie) dal titul "Scrivi par furlan: siet secui di storie lenghistiche". Il prof. Franco Finco al fevelarà dai aspjets de storie lenghistiche dal Friûl cun elements di leturature furlane (des originis al Sietcent)

DOMENIE AI 6 di AVRÎL DOMENICA 6 APRILE

VILDIVAR Sale conseâr

Aes 20.30 - Il Comun di Vildivar cu la colaborazion de Pro Loco di Romans di Vildivar "Lis Aghis" al presente: "3 di Avrîl 1077 - La Patrie dal Friûl e il teritori" une serade culturâl sui personaçs locâi che a àn dât lustri a la storie dal Friûl. L'espert di storie locâl, Franco Gover, al contarà di Monsignôr Luigi Quargnassi dentri de Grande Vuere a Vildivar. Il circol culturâl "La Tôr" di Belgrât al contarà di "Belgrât - borc intal Patriarcjât". Regjie e tescj di Paolo Bortolussi, cu la partecipazion musicâl dal coro "Aghe Frescje" diret de Mestre Guerrina Virgili

JOIBE AI 10 di AVRÎL GIOVEDÌ 10 APRILE

UDIN Biblioteche civiche "V. Joppi"

Aes 11.30 - Cerimonie di donazion de Sacre Bibie (version in marilenghe) di bande de Provincie di Udin e Biblioteche civiche "Vincenzo Joppi" ae presince dal president de Aministrazion provinciâl on. Pietro Fontanini, dal sindic di Udin prof. Furio Honsell e dal diretôr de Biblioteche dot. Romano Vecchiet

SABIDE AI 12 di AVRÎL SABATO 12 APRILE

CODROIPI Biblioteche civiche Don Gilberto Pressacco (Sezion dai fruts)

Aes 10.30 - "FURLANÂ": teatri, zûc e animazion par scuvierzi lis peraulis furlanis par cure di Teatro Positivo. Contis e regjie di Gianluca Valoppi e Michele Zamparini. Iniziative par grançj e fruts dai 5 ai 10 agns

Dai 31 di Març ai 12 di Avrîl, in ocasion de Fieste de Patrie dal Friûl, lis 12 Bibliotechis dal Siteme bibliotecari Friûl di Mieç a metaran fûr in scansiis a pueste libris di lenghe e culture furlanis par dutis lis etâts

VÎT (PN) Municipi di Anduins (Sale conseâr)

Aes 20.30 - Serade culturâl inmanee de Aministrazion comunâl di Vit cu la colaborazion dai Poeti della Val d'Arzino e dal Coro Val d'Arzino dal titul "... Era anche Lorena - Patria del

Friuli, nata a Pavia il 3 aprile 1077" cun: Coro Val d'Arzino, Fernando Gerometta, Lucia Miorini, Luigina Lorenzini, flaut travers Mara Giglielmin (Societât Filarmonica Valeriano). Rievocazions: "Da Enrico IV a Pasolini, la storia della Patria del Friuli percorsa al rintocco di poco più di dieci parole. Friulane, naturalmente"

FLUMISEL Sale Bison (Piazzale dei Tigli)

Aes 20.45 - "XXXII Rassegne bandistiche". Iniziative par cure dal Grop Bandistic "Tita Michelàs" di Flumisel pe ricorence dal cjadalan de Fieste del Patrie dal Friûl

DOMENIE AI 13 di AVRÎL DOMENICA 13 APRILE

TOR DI ZUIN Centri Informazion Documentazion (CID)

La Aministrazion comunâl di Tor di Zuin e organize la seconde mostre marcjât de editorie multimedial dal Friûl cun spetacui par fruts, leturis, musiche e proiezioni cinematografichis par furlan. Vje pal di bancuts di libris, CD e DVD di autôrs dal Friûl e cun di plui si podaran viodi lis dôs mostris dal CID: "La battaglia del grano: autarchia, bonifiche, città nuove" e "Arkady Shaikhet, un maestro della fotografia russa degli anni '20 e '30"

RUVIGNE Cjistiel

La Associazion "Scriptorium Foroiulense" di Ruvigne e presente l'event "La zornade dal Patriarcje" cun chest program:

Aes 9.30 - Celebrazion de Sante Messe

Aes 10.30 - Corteu cun customs medievâi de Plêf ae Cort dal Cjistiel compagnât di trombis e tambûrs

Aes 10.45 - Proclamazion in marilenghe dal bant di vierziure de fieste cu la vòs dal aralt

Aes 11.00 - Rievocazion storiche de proclamazion de Patrie dal Friûl (3 di Avrîl dal 1077)

Aes 11.20 - Intervents des autoritâts e consegne dai Diplomis ai corsicj dal "Scriptorium Foroiulense"

Aes 15.00 - Presentazion di publicazions leadis ae manifesta-zion e distribuzion di piçui ricuarts pai fruts

Aes 17.00 - Salûts conclusifs

(La iniziative, tal câs di brut timp, e vignarà sospindude)

MIERCUS AI 16 di AVRÎL MERCOLEDÌ 16 APRILE

MERÊT DI TOMBE Scuele de Infanzie di Tombe

Aes 9.30 - Inte suaze dal progiert "Nassûts par lei", il Comun di Merêt di Tombe in colaborazion cu la Biblioteche, al organize la Ore de conte dal titul "Il me pais" par fruts dai 3 ai 6 agns, cun leturis par furlan

DOMENIE AI 6 di AVRÎL DOMENICA 6 APRILE

CELEBRAZION UFICIÂL



MIDUN

Plaçl denant dal Municipi

Aes 10.00

Vierziure des celebrazions cu la deposizion di une corone al Monument ai muarts in vuere e corteu cul "Grup Musicâl Midunês"

Aes 10.30

Glesie di Sante Marie Maiôr

Sante Messe par furlan celebrade dai representants des trê Diocesis dal Friûl e compagnade de "Corâl Piccolboni" di Midun e dal "Coro Polifonic" di Maniâ Livri direts dal mestri Gino Lovisa

CJAVÀS

Sale Societât Operarie, Place Plebiscito

Aes 12.00 Leture de Bole dal Imperadôr Indri IV. Salûts des autoritâts e premiazion de III edizion dal concurs pes scuelis "Emozions furlanis in viaç pal teritori". Daûr vie, gustâ furlan in companie tai salons dal Palazat cul catering metût adun de "Federazion Taliane Cogos" sezion di Pordenon e servizi par cure dal IAL FVG (informazions e prenotazions: Associazion Lis Aganis Ecomuseo Regional des Dolomitis Furlanis tel. 0427/764425 fax 0427/737682 - info@ecomuseolisaganis.it).

Aes 18.00 "Omaç al Friûl" concerti corâl cul Coro CAI di Spilimberc e il Coro "Montelieta" di Fane direts dal mestri Italo Piovesana

FANE

Fatorie didatiche e social "La Contrada dell'Oca"

Des 15.00 aes 18.00

Il grant Zûc de Ocje cun 600 metris di percors

Aes 16.30

Il Circol culturâl "Vieri Rôl" al presente "Cjantis e contis su lis alis dal timp" cun Paolo Paron compagnât ae arpe di Francesca Salsoli.

Pussibilitât di visitis ançje al Santuari de Madone di Strade a Fane, al Museu de Emigrazion e al birifici "La Birra di Meni" a Cjavàs e a Cjase Andreuzzi a Navarons.